



錢塘記憶

杭州市非物质文化遗产遺產擷英（技藝卷）

郝志毅 主編



杭州市非物质文化遗产保护中心 編撰



浙江工商大學出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

钱塘记忆

杭州市非物质文化遗产撷英

(技艺卷)

杭州市非物质文化遗产保护中心 编撰

郝志毅 主编



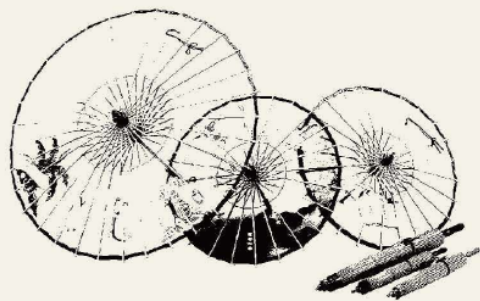
浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

杭州

錢塘記憶

杭州市非物质文化遗产撷英

(技艺卷)



上架建议

文化

ISBN 978-7-5178-3119-8



9 787517 831198 >

定价：49.00元

本书编纂委员会

主 编：郝志毅

副 主 编：张 莉 张利平

编 委：（按姓氏笔画排列）

朱红芳 陈睿睿 唐全明

常怡君 潘昌初

执行编辑：潘昌初

序 言

杭州是华夏文明的发祥地之一,勤劳的杭州先民们创造了异彩纷呈的工艺文化。早在 4000 多年前中华文明曙光之初的良渚文化时期,非物质文化遗产就与原始先民的生活密不可分。良渚玉琮上类似饕餮纹的兽面图案,熔磨、钻、雕、刻于一炉的骨笄、佩物,捏塑的动物造型陶器,以及与原始乐舞有关的骨哨等均反映了当时民间艺术的水平。

在历史的长河中,杭州的非物质文化遗产随着时代的变迁,不断显示出鲜明的时代和地域的艺术特征。作为“丝绸之府”,杭州历来是中国丝绸的设计、生产和商贸中心。作为中国最著名的茶叶产区之一,西湖龙井茶位居中国十大名茶之首。作为南宋官窑瓷的生产、集散中心,官窑位居宋代“官、哥、汝、定、钧”五大名窑之首。作为我国研究金石篆刻领域历史最悠久、影响最深远的学术社团,西泠印社被誉为“天下第一名社”。同时,杭州拥有一大批百年老字号品牌(企业),如都锦生织锦、西湖绸伞及王星记扇子、张小泉剪刀等,为国家培育了众多的工艺美术大师。

传统技艺的创作是人与自然的和谐统一,创作手工艺品的过程,就是人与自然交流、涵咏自然、品味人生的过程。传统工艺是非物质文化遗产的重要组成形态。非物质文化遗产是指各种以非物质形态存在的与群众生活密切相关、世代相承的传统文化表现形式,是城市个性、当地群众审美习惯的“活”的显现。

数千年的文明延续和东南名郡的繁荣富足为杭州积淀了丰厚的非物质文化遗产存,星罗棋布的“老字号”“老手艺”“老故事”“老习俗”“老戏文”“老市井”更造就了杭州有别于其他历史文化名城的个性。非物质文化遗产体现出的哲学精神和道的力量,与传统文化、国人的审美和生活,有着不解之缘。在朝着“世界名城”目标大步迈进的征程中,非物质文化遗产所呈现的历史与现实交汇的独特韵味,无疑是展现杭州特色文化的一大优势资源。

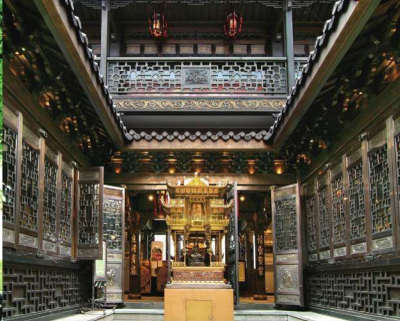
进入 21 世纪,随着社会的进步和现代文明的迅速发展,人们的生活方式和审美观念发生急剧的变化,非物质文化遗产的表现形式和文化空

间均受到极大冲击。如何使非物质文化遗产得以传承、利用、发扬光大,成为我国文化建设的重要课题。

十多年来,杭州市的非遗保护工作硕果累累,成绩斐然,令人欣慰。从田野调查到现在的《钱塘记忆——杭州市非物质文化遗产薪传撷英(技艺卷)》的出版,牵动着多少人的情思,凝聚着多少人的心血!这是杭州市文化建设和历史传承的一环,希望我们的工作能为文明的传承,继往开来,增光添彩,庶不辜负时代赋予我们的使命。

是为序!

高尔颐
2018年11月28日



CONTENT

目录



065

越窑青瓷 (天仁)



060

杭城老字号 扇里舞乾坤 (金斌)



053

绿茶制作技艺 (西湖龙井) (田茵茵)



046

西湖烟波伞似景, 绸伞佳人行入画 (赵孟岩)



039

杭州铜雕 (郑金开)



033

鸡血石雕: 凤凰喋血的神话 (张侠燕)



026

竹纸制作技艺: 千年一叹富阳纸 (李莲君)



020

张小泉剪刀锻制技艺 (文闻)



013

印坛重镇话篆刻 (王佩智)



008

杭罗情丝 (姚倩)



001

余杭清水丝绵制作技艺: 延续千年的温暖记忆 (丰国需)



137

昌化竹编：指尖上的诗意（陈利生）

128

非物质文化遗产领域的攀登者和坚守者（吕雅南）

122

杭州金银饰艺：南宋金簪留余韵（许柳雅、沈志荣）

117

杭帮菜烹饪技艺（涂文军）

111

好山好水出佳酿 酒香飘逸致中和（钱建华、龚景华、王志平）

105

里商仁灯：从灯笼到灯龙（余娇艳）

098

梦回西陵，灯影阑珊（王朝闻）

092

萧山花边难以割舍的情怀（夏雪勤）

085

桐庐剪纸：目之所至，手吐霓虹（王莹欣）

079

千载文明『活化石』，百年『绝响』续余音（洪烨丹、周小红）

071

振兴祥中式服装制作技艺：传承与创新（许柳雅、沈志荣）



200
后记

194 斋外十数竹 版传三百年 (文光生)

187 千年笛箫 『活』在当下 (胡炳华)

180 合村绣花鞋 (天仁)

173 西泠印泥与印章、印谱、印屏的不解之缘 (曹勤)

165 天竺筷：箬竹源佛地，名筷誉江南 (徐雪清)

158 邵芝岩毛笔制作技艺：笔底春秋 (许柳雅、沈志荣)

152 那唇齿间的一缕乡味 (朱华丽)

145 『万绿丛中一点红』 (吴哲)

余杭清水丝绵制作技艺:延续千年的温暖记忆

余杭素有“丝绸之府”的美誉,当地人养蚕缫丝的历史可以追溯至周朝。在缫丝过程中,那些不能被抽丝的双宫茧则被制成丝绵,用来填充衣服取暖。因制作丝绵的大部分工序都在清水中完成,故又名清水丝绵。

余杭的清水丝绵,早在南宋时就是贡品,到了清代,名声更盛,曾在中国历史上首次以官方名义主办的国际性博览会——南洋劝业会上获得过大奖。

说起来,这清水丝绵原本只是缫丝过程中的副产品。蚕儿在结茧的过程中,往往会产生一些这样或那样的次品茧,比方说,两条蚕挤在一起做成了一个茧,就成了双宫茧,里面的茧丝条紊混乱,无法从中缫出丝来。于是人们在缫丝过程中就把这种次品茧淘汰下来。除了双宫茧之外,还会有一些穿孔茧、乌头茧、搭壳茧,都不能缫丝,全都归入了次品茧的行列。对于这些次品茧,蚕农们觉得丢掉可惜,可不丢也没啥用。

有一年冬天,天气特别冷,有个蚕妇因家里穷,没有过冬的棉衣,她看到墙角还堆了一堆缫丝剩下的双宫茧,心想,茧子缫成丝可以做衣服,如今这双宫茧虽然不能缫丝,但它的丝条仍在,把那些丝条扯起来说不定也能起到保暖的作用。于是,她便



成品丝绵

把那些缫丝时剩下来的茧子放在锅里煮,煮透后挖出蚕蛹,然后把茧子一个个扯开来,那些茧子的丝条很韧,越扯越像棉花。蚕妇将茧子全都扯成了一片一片的丝片,然后又将这些丝片当作棉花翻在了衣服里,做成了棉衣。想不到这些茧子扯成的丝片,虽然很薄,但竟比棉花还保暖。她开心极了,逢人就说自己的这一“创举”。消息传开后,大家都十分惊奇,养蚕人家谁家没有一些缫丝剩下来的次品茧呀,于时左邻右舍一时间竞相仿制。人们给它取名“丝绵”。

制丝绵的技艺传开后,大家便在丝绵的质量上开始下功夫了。过去缫丝对水质极其讲究,称之为“水重则丝韧”,制丝绵也同样需要好水,人们便四处寻访好水。

有一天,余杭镇上有苏姓商人路过南苕溪上的通济桥。发现那大桥下面有块巨大的青石板,上游的水冲到这青石板上便急疾发泄。他当即想起了一句话,叫“石上泉水清”。想到这里,这个姓苏的商人不由眼前一亮,心想:在此开家丝绵作坊,就近取水,多好呀。于时,他便在桥边开起了一个丝绵作坊,专做清水丝绵。苏家制作的丝绵,借着好水的光,果然不同凡响,做出的丝绵厚薄均匀、手感柔滑,弹性好,拉力强。一时间,各路客商纷纷争购,还被推荐参加了南洋劝业会,并一举成名。1929年,首届西湖博览会在杭州举行,苏氏后人苏晋卿制作的优质清水丝绵又被评为特等奖。

余杭清水丝绵的制作技艺,主要有选茧、煮茧、冲洗、做小兜、做大兜、晒干、整理等工序,其制作工艺完全是古法。千百年来,余杭清水丝绵因其独特的品质成了一块响当当的招牌,其制作技艺在余杭民间一代一代得到了传承。

在余杭,传承清水丝绵制作技艺的人有不少,其中最杰出的代表人物就是俞彩根了。

俞彩根,女,1949年6月出生,杭州市余杭区塘栖镇丁山河村八组村民,是当地制作清水丝绵的一把好手,她自办清水丝绵的加工作坊,全年手工制作清水丝绵,2009年被认定为浙江省第二批非物质文化遗产代表性项目传承人,2018年5月又被认定为第五批国家级非物质文化遗产代表性项目传承人。

今年69岁的俞彩根,是土生土长的丁山河人,她的母亲俞阿南和姑妈俞琴玉都是村内远近闻名的做丝绵高手,每逢农闲时都在家里做丝绵,赚点辛苦钱贴补家用。俞彩根从小就在母亲做丝绵的环境中长大,看着看着,她开始跟随母亲学做丝绵。也许是耳濡目染的缘故,俞彩根学习做丝

绵的进度很快,到了13岁那年,她就掌握了清水丝绵制作的全套技艺,小小的她,“帮”出来的绵兜已不比大人做出来的差。小学毕业后,俞彩根便在家务农,每逢母亲和姑妈做丝绵时,她就跟在一边帮着做。到了17岁那年,她进了丁河前进综合厂做纺线工,空闲时,还是与母亲和姑妈一起做丝绵。俞彩根出嫁后,她又跟着婆婆王杏南一起做丝绵,在母亲、姑妈、婆婆一个个老师的指点下,她的技艺越学越精,练就了一手做丝绵的绝艺,成了当地清水丝绵制作的行家里手。

1992年,俞彩根所在的企业关门了,从企业回来的她重新干起了农活。为了生存,她想寻求一条致富之路。她发现当时在塘栖一带已经很少有人自己做丝绵了,需要时就去市场购买,而市场上一是不一定有货,二是质量都不是太好,不一定完全是桑蚕丝。此时她眼睛一亮,开始心动了,自己从小就会做丝绵,有一手做丝绵的本领,为何不搞个加工厂自己生产丝绵呢?一来可以解决自己的生存问题,二来说不定还是条致富之路呢。

就这样,说干就干,俞彩根就在自己家里办起了丝绵作坊,自己动手生产清水丝绵。没多久,她制作的清水丝绵的名声传了开来。一时间光她一人做是供不应求了,于时她又叫了三五个姐妹动手一起做丝绵。作坊的规模很小,可她们生产的丝绵得到了大批消费者的青睐,外地的消费者也纷纷赶来。于是,作坊规模越来越大,20多年办下来,最多时有十余个员工,年加工茧子的量达到了80吨左右。

俞彩根不光自己做丝绵,还将女儿和儿媳都培养了出来。如今她的女儿和儿媳都会做丝绵,这一技艺已后继有人。

制作清水丝绵,需要细心和耐心。天长日久,前人留下来的技艺已形成了一整套的工序。在整套工序中,其制作技艺主要讲究“清”“纯”“匀”三字,即水要清,水清则绵白;绵要纯,杂质要去净;兜要匀,厚薄要均匀。为了做到这“清”“纯”“匀”,细心和耐心必不可少。学会制作清水丝绵,其实并不难,有几天时间就够了,但若真正做出好丝绵来,却是很难很难,故有着“学会容易学精难”之说。

俞彩根的清水丝绵制作技艺是母亲和婆婆手把手教出来的,当然还有很多技巧是她在不断的操作实践中悟出来的,几十年的制作实践,使她熟能生巧,巧能生华……

制作清水丝绵的环节不多,但这些环节可以说环环相扣,每一环节的好坏都会直接影响丝绵的质量。

先来说说煮茧,煮茧时用粗布小口袋装茧,每只口袋约装一斤半到两斤左右的茧子,放入大铁锅中煮。明代时的《天工开物》中记载须用“稻

灰水煮过”，如今这项工序有了变化。俞彩根在煮茧时，根据茧子的多少加入一定量的老碱，还要放入几汤匙香油，这样做出的丝绵滑柔。煮一个多小时，茧子中的丝胶基本溶解了，茧层也开始发松了，然后就可以熄火起锅，起锅后的茧子还是装在袋子里，连袋子拿去河边冲洗。

冲洗时茧子还是在袋子里，需要连袋一起冲洗。这冲洗可是个力气活，旧时一般都是由家中的壮年汉子干的。由于煮茧时放入了老碱，故在冲洗时要将茧子中的碱水洗净、蛹油挤出，如有残余会直接影响到丝绵的质量，这使冲洗的过程显得很麻烦。那些壮年汉子把装着茧子的布袋拿到河埠头，把茧袋放在河埠头的石阶上，用脚踏，用手搓，边踏边冲洗，反复进行，一直要到把茧子中的碱水和蛹油统统挤出洗净才算冲洗完成。此时，再打开布袋，将袋子里的茧子倒出，放在大的盆子里，再加入清水漂洗，茧子漂过后便可动手扯棉兜了。这一过程讲究的是一个“清”字，即水要清，水清则绵白。

冲洗完的茧子，考究的人家还要在清水中浸上一夜，这才开始做小兜。这做小兜和做大兜一样，是个技术活，丝绵的纯净和均匀程度大都取决于做小兜和做大兜水平的高低。做小兜时，将冲洗干净的茧子倒入木盆中，在盆上置一块木板，横放，再在盆中加入清水，几个妇女围在盆边，开始动手剥茧。正如《天工开物》中所描绘的一样，操作者须将自家大拇指的指甲剪短洗净，大家一人一只木盆，纷纷坐在各自的木盆旁边，分头将



扯绵



剥茧做小兜

茧子一颗颗从水中捞出来,捞出一颗用手剥开一颗,茧子剥开后先得去掉里面的蚕蛹,然后把剥开后的茧子用双手用力将它扯大,扯大后再把它像戴手套一样套在自己的手上。这第一步扯大的过程是横扯的,戴到手上去的过程其实也是扯,不过是竖扯。这样既横扯又竖扯,均匀地把那些茧子扯大。一般手上套上四颗茧子后,就得除下来,除下来的就是半成品。此时的半成品就称作“小兜”。

小兜在塘栖一带的蚕妇口中俗称“透儿”,这俞彩根做的小兜与其他人做的小兜相比,看上去要小,要难看。但偏偏这样的小兜做出来的大兜既大又挺括。据俞彩根介绍,这与她学的手法有关系。她从母亲那里学习制作技巧时,做小兜时寻觅茧子的最薄处开挖,将茧子扯开、翻转,再套在手上。扯时不要扯得很大,以套进手掌为宜,所以,她做成的小兜要比别人的小一点。但这小了一点的小兜做成大兜后却一点也不比别人的小,用俞彩根的话说,小兜的大小主要和手法有关系,对大兜没有影响。

小兜做好了,要做大兜。做大兜是周边技术最好的人来做的,在俞彩根的作坊,大兜都由她亲自出马。做大兜一般都用小的水缸,在缸上安上一个用竹片制成的竹弓,一个半圆形的框子,俗称“绵括”,下面挂一坠子,让绵括浮于水中,然后拿起刚做好的小兜,双手用力横扯,带水将它一个



用绵括做大兜

个绷到绵括上去,然后再竖扯,让它绷满绵括。小兜绷上绵括后,便依次扯开扯匀,扯薄边沿,敲掉生块,拣净附在上面的垃圾。一般连续绷上三到四个小兜,操作者凭经验视水中丝绵的厚薄如何确定是否可以取下来,取下来的绵兜就成为一个厚薄均匀、毫无杂质的大兜。这做小兜、做大兜的过程,讲究的就是一个“纯”和“匀”,要将丝绵中的杂质全部挑掉,将丝绵扯得厚薄均匀,这是保证丝绵质量的最重要的环节。整个清水丝绵的制作技艺,也在这两个环节中最充分地体现了出来。做大兜就是《天工开物》中说的“上弓”,这一环节是清水丝绵制作技术中的核心环节,正如《天工开物》中所说的一样:“上弓之时惟取快捷,带水扩开。若稍缓水流去,则结块不尽解,而色不纯白矣。”俞彩根在带水上弓时,眼快手快,扯得厚薄均匀,观她的制作过程,称得上是种艺术享受。

大兜做好后,接下来便可脱下竹框,用双手将水绞干,放在一边,五根一堆堆放整齐。然后再把绵括拿起来放在凳子上,将绞干后的大兜甩松,用嘴咬住一头,双手扯开两边,使其成型,再拿来挥挺,分左右两堆斗角堆放。最后再用针线将这些绵兜的斗角处串起来,一串串地挂在竹竿上晾晒,这晒干基本是最后一道程序了,一般要连续晒上几天,等到晒干后便成“丝绵”的成品了,可以自用或者出售。



晒干

俞彩根的一双巧手，使她制作的清水丝绵在杭嘉湖地区享有较高的知名度，而正是这清水丝绵的制作，成了她目前主要的经济来源。她的丝绵作坊，每年要加工茧子约 80 吨，成本投入约 120 万元，她除了销售成品清水丝绵外，还代客加工，目前除了在江浙沪销售外，还远销湖北、河南等地。而且不用出门去，都靠着回头客的推荐，客人上门订购。一年的收入，除了支付工人的工资外，还有近 8 万元的利润。

随着俞彩根年复一年的努力，在江南水乡塘栖，这项被联合国教科文组织列为“人类非遗”的项目正在得到很好的传承。这真是：清水丝绵美名扬，传统技艺谱新章。

（作者：丰国需）